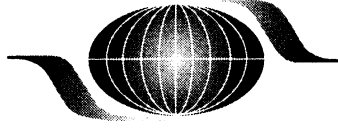


CE/78/3 Add.1
Madrid, June 2006
Original: French



منظمة السياحة العالمية

المجلس التنفيذي

الدورة الثامنة والسبعون

كينو، الإكوادور، ٢٧ و ٢٨ حزيران/يونيو ٢٠٠٦

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير الأمين العام

الإضافة ١

مذكرة من الأمين العام

في هذه الوثيقة، يجد أعضاء المجلس نسخة عن الرسائل التي تم تبادلها بين السيد جيمس ب. وارليك، مساعد وزير الخارجية الأمريكية لشؤون المنظمات الدولية، والأمين العام لمنظمة السياحة العالمية.

تؤكد الرسالة الأخيرة من وزارة الخارجية الأمريكية ما تم تقديمه من مؤشرات في الوثيقة الرئيسية (CE/73/3)، أي أن مبدأ عودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى منظمة السياحة العالمية لا يعترضه أي عائق، بل أنه بات موضع اتفاق من قبل كل الإدارات المعنية، بدءاً بوزارة التجارة التي تقع السياحة ضمن صلاحياتها والتي كانت قد أوصت بالعودة إلى المنظمة. لكن الصعوبة التي لا تزال قائمة هي ذات طابع مالي بحت. ويبدو أن القرار بات منوطاً بالكونغرس والسلطة التنفيذية. ومن ثم، فإن الأمين العام يواصل جهوده الرئيسية في هذا الاتجاه.

ترجمة من الانجليزية

وزارة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية

مساعد الوزير لشؤون المنظمات الدولية

واشنطن دي سي ٢٠٥٢-٢٣١٩

١١ أيار/مايو ٢٠٠٦

حضرة الأمين العام:

شكرا على مذكرتكم بشأن استحسان احتمال عودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى منظمة السياحة العالمية والإجراءات المتعلقة بذلك. نحن نقر بالجهود الضخمة التي تقوم بها المنظمة لدعم مبادرات السفر والسياحة في العالم، وبدورها كمنتدى عالمي لقضايا السياسات السياحية. إن عمل المنظمة في مجال تعميم الإحصاءات بشأن اتجاهات السفر والسياحة في العالم هو عمل يستحق الثناء.

وإننا نقدر اهتمام منظمة السياحة العالمية بدعوة الولايات المتحدة لتصبح عضوا في هذه المنظمة الموقرة. لكننا نأسف إذ نعلمكم بأن الولايات المتحدة ليست في وضع يسمح لها بالعودة للانضمام إلى منظمة السياحة العالمية في الوقت الراهن، نظرا لقيود في الميزانية.

ودمتم،

(توقيع)

جيمس ب. وارليك، بالوكالة

إلى سعادة السيد فرانتشيسكو فرانجالي، الأمين العام لمنظمة السياحة العالمية.

ترجمة من الانجليزية

السيد جيمس ب. وارليك
مساعد وزير الخارجية بالوكالة
لشؤون المنظمات الدولية
في وزارة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية
واشنطن - العاصمة، ٢٠٥٢٠-٦٣١٩
الولايات المتحدة الأمريكية

مدريد، ١٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٦

حضرة السيد وارليك:

شكرا على رسالتكم المؤرخة ١١ أيار/مايو، ٢٠٠٦، بشأن احتمال عودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى عضوية منظمة السياحة العالمية.

لقد سرني ما بلغني من أن لوزارة الخارجية الأمريكية وجهة نظر مؤيدة لدور منظمة السياحة العالمية وجهودها في دعم تنمية السياحة العالمية.

ويسعدني أيضا أن ألاحظ أن تقويم وزارة الخارجية الإيجابي يتفق مع تقويم وزارة التجارة الذي تم التعبير عنه في إطار رسالة توصية بصدد عودة الولايات المتحدة الأمريكية للانضمام إلى المنظمة، الأمر الذي يؤكد نتائج المشاورات بين الوكالات التي أعقبت هذه التوصية.

وبالتالي، فإنني أفهم أن المشكلة في الوقت الراهن هي مشكلة ذات طبيعة مالية فقط، فأمل بكل صدق أن تذلل هذه العقبة الأخيرة.

وإني لأعتزم أن أطلع الدورة الثامنة والسبعين القادمة للمجلس التنفيذي التي سوف تعقد في كيتو، الإكوادور، يومي ٢٧ و ٢٨ حزيران/يونيو، بهذا الوضع. وأنا واثق من أن كل أعضاء المجلس سوف يواصلون تشجيع الولايات المتحدة على العودة للانضمام إلى منظمة السياحة العالمية.

ودمتم،

فرانتشيسكو فرانجيبالي

